Weekly Round-Up, 7 April 2016

Contents

Weekly Round-Up, 7 April 2016

Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: *The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

1 Lectures and Events

Internal

1.1 Intensive Weekend Language Courses in Trinity Term

Courses are filling up fast, please book early for our intensive weekend language programme in German, Spanish, Italian and French in mid-May. For further information please visit http://www.lang.ox.ac.uk/files/adverts/Intensive%20weekend%202016.pdf or contact the Language Centre on admin@lang.ox.ac.uk

The Language Centre is offering intensive weekend language courses in Trinity term 2016 at the beginner and lower intermediate levels. This is an opportunity to try a new language or to brush up on existing skills for professional development, research or in time for a summer holiday.

- Spanish/Italian: Saturday 7 May – Sunday 8 May 2016
- German/French: Saturday 14 May – Sunday 15 May 2016

Courses are open to all members of the University and cost £50 for students and £65 for staff. For more information and to register contact admin@lang.ox.ac.uk.

* Please see item 1.1 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/aS2wbU

1.2 OCCT – Two Linked Translation and Creative Writing Workshops.

'The Bearer-Beings': Portable Stories in Dislocated Times

Convened by Marina Warner, Weidenfeld Professor of Comparative European Literature, 2016 and President of the British Comparative Literature Association (BCLA) and Prof. Matthew Reynolds, Oxford Comparative Criticism and Translation (OCCT). This initiative is kindly supported by the Metabolic Studio.

* Please see item 1.2 attachments for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/tsnL2W
https://weblearn.ox.ac.uk/x/YkVjkf

1.3 "The Art and Science of Nineteenth-Century Stained Glass" Conference

Opening Keynote Presentation: April 22nd, 5:00pm-7:00pm, Maison Française d'Oxford (2-10 Norham Road, Oxford)
Full Day Conference: April 23rd, 8:45am-5:30pm, Ertegun House (37A St. Giles', Oxford)

The conference "The Art and Science of Nineteenth-Century Stained Glass" will explore the relationships between technological developments and artistic evolutions, chemistry and aesthetics, and modern analytical techniques and our understanding of stained glass works from the 19th century. Over two days scholars, conservators, and historians from both France and Britain will share their research and propose new perspectives on this moment in the art form's history. The conference opens the evening of April 22nd with Jean-François Luneau's keynote presentation at 5pm, which will be followed by a wine reception. The conference will continue on April 23rd at the Ertegun House, with registration and coffee beginning at 8:45am. The conference will conclude with a tour of examples of 19th-century stained glass in Oxford Colleges.

Weekly Round-Up, 7 April 2016

Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.

All are welcome and the event is FREE to attend; interested parties are asked to register by contacting 19thcenturystainedglass@gmail.com

* Please see item 1.3 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/7e0gmQ

1.4 Bilingual reading German writer Ulrike Draesner with Iain Galbraith and Lyn Marven

'Leaping from the Edge of the World: An international Symposium on the work of Ulrike Draesner'
Long Room, New College, Oxford, Monday 11 April, 18.00

Please join us for a bilingual public reading and champagne reception from 18.00-20.00 on Monday 11 April in the Long Room, New College with German writer Ulrike Draesner (http://www.draesner.de/) and prize-winning translators Iain Galbraith and Lyn Marven.

This is part of the British Academy-sponsored symposium on Draesner and her work to be held in New College 11-12 April, and emerging writers' translation workshop on 13 April. This is also part of Draesner's year in Oxford as Visiting Fellow at New College and writer in residence in New College and TORCH

Full details here: http://www.mod-langs.ox.ac.uk/draesner-symposium/

1.5 Eugene Onegin – from Pushkin to Tchaikovsky

Leonard Wolfson Auditorium at Wolfson College, Thursday 14 April, 4-6pm.

You are cordially invited to attend two talks given by Professor Julie Curtis and Professor Philip Bullock, on 'Pushkin and *Onegin*' and on 'Tchaikovsky and *Onegin*' respectively. The talks are designed to provide an introduction to Pushkin's novel in verse *Eugene Onegin* (1823-30) and to Tchaikovsky's opera of the same name (1879), which will be staged by Garsington Opera in the summer of 2016.

All welcome!

* Please see item 1.5 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/uLk5R6

External – Oxford

1.6 Brain Training Courses, April/May 2016

In April / May this year the Oxford Centre for the Mind is holding a number of brain training courses on subjects including memory training, speed reading, mind maps and analytical thinking. They are practical courses aimed at improving overall cognitive performance. For more information please visit www.oxfordmind.co.uk/oxford.

* Please see item 1.6 attachments for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/ozY4M9 (poster)
https://weblearn.ox.ac.uk/x/u4BbVB (brochure)

Weekly Round-Up, 7 April 2016

External – Elsewhere

1.7 Linguistics Conference at the University of Georgia

The Linguistics Society at the University of Georgia would like to extend an update about their upcoming conference, *The Third Annual Linguistics Conference at UGA [LCUGA 3]*. We are very much looking forward to reviewing the abstracts, and we greatly anticipate another amazing conference weekend here in Athens. If you have any questions, please contact us at UGALinguistics@gmail.com.

* Please see item 1.8 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/7nS9YL

2 Calls for Papers

2.1 POLISSEMA - A Journal of Letters

Polissema - A Journal of Letters is published yearly by the Institute of Accounting and Administration of Oporto (Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto), Portugal, and Volume 16 is now being prepared. *Polissema* is dedicated to promote effective communication and exchange between scholars, teachers and institutions of higher learning in Translation and Interpreting Studies, as well as in the field of Languages for Specific Purposes.

The preferred length of the articles is 15 A4 pages and all contributors should follow the journal's editorial guidelines (see attachment "Guidelines for Contributors").

The submissions will be reviewed by internal and external referees. Critical reviews of translations, dictionaries, websites and books published in 2015/2016 are also welcome.

Submission Deadline: All articles and reviews must be received by May 31, 2016.

Please send contributions via email to polissema@iscap.ipp.pt

* Please see item 2.1 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/54hkHs

2.2 Graduate and Early Career Researchers Workshop

The Global Pursuit of Equality: Women, Networks, and Networking 1800-2000
Tuesday 31st May 2016, 11-5pm
St Luke's Chapel, The Oxford Research Centre in the Humanities (TORCH)

The nineteenth and twentieth centuries witnessed the rapid rise of globalization and the communication revolution that influenced the growth of formal and informal networks around the world. This interdisciplinary workshop explores the importance of networks and the practice of networking in driving forward women's equality between 1800 and 2000. It will also investigate the links between local and global networks and the gendered practice of networking. We welcome papers from graduate students and early career researchers in the humanities and social sciences; topics on networks to be covered may include, but are not limited to, the following:

- Literary
- Religious
- Political

Weekly Round-Up, 7 April 2016

*** Any weekly round-up attachments can be found at the following link**
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.

- Suffrage
- Feminist
- Nationalist
- Academic
- Scientific and Medical

All speakers at the workshop will submit their papers of around 3000-4000 words before the workshop (which will be read by all those attending) and will then "talk to" their papers for 7 minutes. Delegates will then have time to ask the speakers questions. The last session of the workshop will take the form of a roundtable discussion that will include reflections on what was gained from the workshop and any potential future topics and themes that should become central to the subsequent two-day international conference to be held on the 26-27th September 2016.

Attendance is free and lunch and refreshments will be provided. A limited amount of bursaries will be available for the travel expenses for speakers coming from outside Oxford, within reason.

Please send 250 word proposals and a 200 word biography to imaobong.umoren@pmb.ox.ac.uk by 1st May 2016 or sooner

Sponsored by Women in the Humanities at The Oxford Research Centre in the Humanities (TORCH) and the British Academy

2.3 Extended deadline to April 15th!; Call for papers to be forwarded: Connected Life 2016

Connected Life 2016: Collective Action and the Internet

The Connected Life 2016 team cordially invites you to submit proposals to participate in our conference at the Oxford Internet Institute (Oxford University), on the 20th and 21st of June. We have extended our deadline to Friday April 15th. Connected Life is student-run, and dedicated to sparking exchange between disciplines and showcasing emerging Internet research. We welcome students and faculty from all universities and departments.

This year's theme is Collective Action and the Internet. The Conference explores how the Internet affects collective action; both in big social movements, such as the Arab Spring and the Hong Kong Protests, and in more everyday forms of collaboration. Beyond submissions on the theme, we warmly welcome any social science topic related to the Internet.

Papers can be submitted here: https://easychair.org/conferences/?conf=cl16.
Our call for papers can be found here: http://connectedlife.oii.ox.ac.uk/2016conference/call-for-papers/.
If you have any questions or wish to get in touch, please contact connectedlife@oii.ox.ac.uk or visit our website: http://connectedlife.oii.ox.ac.uk.

We look forward to receiving and reviewing your submissions,

Wybo Wiersma, Bertie Vidgen & Ilinca Barsan
--
Connected Life 2016 Conference Chairs
http://connectedlife.oii.ox.ac.uk/
connectedlife@oii.ox.ac.uk, @OXConnectedLife

Weekly Round-Up, 7 April 2016

*** Any weekly round-up attachments can be found at the following link***

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: *The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

3 Adverts

Funding & Prizes

3.1 Sir John Rhŷs Prize

Please note that the application deadline for the following grant is FRIDAY WEEK 1 OF TRINITY TERM:
Sir John Rhŷs Prize

The Sir John Rhŷs Prize will be offered for an essay on a subject relating to Celtic Language, Literature, History and Antiquities. The prize value of £250 is open to members of the University who, on the closing date for entries, have not exceeded eight years from their matriculation. Candidates are free to choose their own subject. If they have any doubt as to whether a particular subject lies within the scope of the Prize, they should consult the further particulars which are available from the link below.

More information is available here.

3.2 Competition: Oxford German Olympiad 2016 – Subversive Satires of the 1930s

As part of the annual Oxford German Olympiad – this year with the theme 'Deutscher Humor' – all those studying German in their second year of university and above are invited to try their hand at translating some contemporary 1930s anti-Fascist satire from the archives of the Wiener Library, London! The winner will receive £100 and be invited to a prize-giving ceremony in the Bodleian Library on 16 June 2016. The deadline for submissions is noon on Friday 6 May 2016. More information, including the text to be translated, can be found online:
http://www.ogn.ox.ac.uk/oxford-german-olympiad-2016

Contact for further details: Dr Madeleine Brook / OGN Coordinator ogn@mod-langs.ox.ac.uk

3.3 Competition: Oxford German Olympiad 2016 – Camden House Book Proposal

As part of the annual Oxford German Olympiad, all those studying German in their second year of university and above are invited to try their hand at crafting a book proposal that would fit within the German Studies catalogue of the publisher Camden House! The proposal may be for a current research project, a planned project – or even an imaginary project – and need not be intended for actual publication. The winner will select books from the Camden House catalogue to the value of £150 (or cash equivalent) and be invited to a prize-giving ceremony in the Bodleian Library on 16 June 2016. The deadline for submissions is noon on Friday 6 May 2016. More information can be found online: http://www.ogn.ox.ac.uk/oxford-german-olympiad-2016

Contact for further details: Dr Madeleine Brook / OGN Coordinator ogn@mod-langs.ox.ac.uk

Jobs, Recruitment and Volunteering

3.4 HEC Paris Student Job Opportunity

The English department at HEC Paris, a renowned European business school, is currently hiring for two Lecteur/trice positions starting October 2016. Applicants will have successfully completed one year of postgraduate studies, have relevant teaching experience and will be interested in new media. PhD students are particularly welcome to apply due to the flexibility of the role. This is a part-time 9 month CDD contract (15 hours per week). To be considered for the role, applicants should submit their CV, a reference letter and a short video excerpt to explain their motivations (2mn) to kharoubi-echenique@hec.fr by April 30. A working knowledge in both written and

Weekly Round-Up, 7 April 2016

Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.

spoken French is highly desirable although not necessary for the position. Successful candidates will be invited to interview via Skype.

This is an excellent opportunity to join a prestigious business school in France and gain valuable teaching experience.

* Please see item 3.4 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/qHUTgP

3.5 Summer Placement in North Italy for English Language Teachers - Lake Iseo (Italy), 27th June - 8th July 2016

The Iseo secondary school in Italy is in need of 5 English mother tongue students to teach at its summer school between 27th June and 8th July 2016.
The English language courses are aimed at three age groups: one group for children aged 10-11 years, one for children aged 12-14 years, and one for adults (over 16 years).
The commitment for each teacher would be for a total of 20 hours, two hours a day from Monday to Friday for two weeks, for a total salary of 400 euros.
Teachers will also be provided with accommodation, probably with a family.
Anyone interested should contact prof. Gianfranco Serioli (serioligianfranco@libero.it) as soon as possible – Gianfranco will be responsible for selecting the teachers.
Those intending to attend the summer course on the Divine Comedy (www.iseolakess.it), which is scheduled to take place during the same period, will be given priority in order to allow them to cover the cost of that course. Candidates must be English mother tongue and have some experience of teaching English.

Email: serioligianfranco@libero.it

Miscellaneous

3.6 Taylorian Libraries' Temporary Closure, 9.00 am – 2.00 pm, Wednesday 13th April

The Taylor Institution Library (St. Giles') and the Taylor Bodleian Slavonic & Modern Greek Library will close temporarily on the morning of Wednesday 13th April. The libraries will reopen at 2pm the same day.

The closure is to allow all staff, including those that usually work at enquiry desks, to take part in an important training session.

We apologise for any inconvenience this may cause. If you have any questions about the closure please contact Frank Egerton, Taylor Operations Manager, in the first instance: frank.egerton@bodleian.ox.ac.uk.

3.7 New Book from Voltaire Foundation

Postal culture in Europe, 1500-1800 - Jay Caplan

* Please see item 3.7 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/Snmb1e

Weekly Round-Up, 7 April 2016

Any weekly round-up attachments can be found at the following link
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
Disclaimer: *The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in The Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or The Faculty of Medieval and Modern Languages.*

3.8 Divine Comedy Summer Course in Italy: Lake Iseo (Italy) 27th June - 8th July 2016

The course on the Divine Comedy is an excellent opportunity for all those who study Italian Literature - and Dante in particular - at their universities and who want the opportunity to study the main themes, some individual Canti and the social, political and cultural background against which the work is set.

This 30 hour course, in Italian, provides introductory lessons on the social history and politics of Florence between the 13th and 14th centuries; the life of Dante; and the reading and commentary of some cantos of the Divine Comedy. To profit from this course, students must be able to communicate at a high level.

This courses takes place in Iseo, a small resort on the shores of Lake Iseo in the province of Brescia. The lakeside setting and proximity to the Valcamonica (an area rich in art and home to a park of prehistoric rock engravings) is ideal for those who want to explore the local culture, outstanding nature and art history after classes. The cities of Verona, Mantua, Cremona and Milan are also easily accessible.

For more information visit the website: www.iseolakess.it
Email: serioligianfranco@libero.it

4 Year Abroad

4.1 Job Opportunities

DISCLAIMER: Please note that the inclusion of vacancies received by the Faculty is a facility to assist students in sourcing possible placements and does not constitute any sort of recommendation of the organisation, or agreement with the content of the vacancies; the Faculty attempts to provide as much information on vacancies available to students as possible and makes every effort to check that the content complies with equality legislation and is otherwise appropriate for student employment but cannot confirm the quality of the experience. Where negative feedback from previous students is received, appropriate action is taken. Students should make every effort to conduct their own research into the opportunities and providers to reassure themselves of the quality of the provision.

The latest job opportunities and internships received by the Faculty can now be found via the new jobs board:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/b25fcf31-6bb3-4051-94fc-a1286d230ade/ya_jobs.html

The new WebLearn Year Abroad pages are now 'live':
https://weblearn.ox.ac.uk/portal/hierarchy/humdiv/modlang/year_abroad